

DE Gebrauchsanweisung für Module des Typs WM 100 MW
EN Instructions for Use for WM 100 MW Modules
FR Mode d'emploi pour modules du type WM 100 MW



prisma2CLOUD

Mobilstation für Therapiegeräte des Typs WM 100 TD,
WM 110 TD, WM 120 TD

Mobile station for WM 100 TD, WM 110 TD, WM 120 TD
therapy devices

Station mobile pour appareils de thérapie du type WM 100 TD,
WM 110 TD, WM 120 TD

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	4
1.1	Verwendungszweck	4
1.2	Funktionsbeschreibung	4
2	Sicherheit	5
2.1	Sicherheitshinweise	5
2.2	Allgemeine Hinweise	6
2.3	Warnhinweise in diesem Dokument	7
3	Produktbeschreibung	8
3.1	Übersicht	8
3.2	Kennzeichnungen und Symbole	9
4	Vorbereitung und Bedienung	12
4.1	Modul anschließen	12
4.2	Modul abnehmen	14
5	Hygienische Aufbereitung	15
5.1	Allgemeine Hinweise	15
5.2	Fristen	15
5.3	Modul hygienisch aufbereiten	15
6	Funktionskontrolle	17
6.1	Fristen	17
6.2	Funktionskontrolle durchführen	17
7	Störungen	18
8	Wartung	19
9	Lagerung und Entsorgung	20
9.1	Lagerung	20
9.2	Entsorgung	20
10	Anhang	21
10.1	Technische Daten	21
10.2	Lieferumfang	22
10.3	Ersatzteile	22

10.4 Garantie 23
10.5 Konformitätserklärung 23

1 Einführung

1.1 Verwendungszweck

Das Modul WM 100 MW dient zur Herstellung einer Mobilfunkverbindung zwischen Therapiegeräten des Typs WM 100 TD, WM 110 TD, WM 120 TD und dem homecareONLINE Webportal.

Es dient dazu, Compliance- und Therapiestatistiken vom Therapiegerät auf das homecareONLINE Webportal zu übertragen.

Das Modul WM 100 MW ist nur zur Verwendung in Räumen im häuslichen Bereich vorgesehen.

1.2 Funktionsbeschreibung

Das Modul wird über die Systemschnittstelle an das Therapiegerät angeschlossen. Aufgrund der direkten Verbindung zum Therapiegerät verfügt das Modul über keinerlei Ein-/Ausschalter.

Die Datenübertragung erfolgt automatisch.

Während einer Behandlung ist keine Datenübertragung möglich.

Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Therapiegerätes zur Erklärung der Symbole im Display.

2 Sicherheit

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch. Sie ist Bestandteil der beschriebenen Geräte und muss jederzeit verfügbar sein.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich zu dem beschriebenen Verwendungszweck (siehe „1.1 Verwendungszweck“, Seite 4).

Zu Ihrer eigenen Sicherheit sowie der Sicherheit Ihrer Patienten und nach den Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise.

2.1 Sicherheitshinweise

Warnung

Verletzungsgefahr durch Funktionsstörungen des Gerätes oder der Komponenten!

Ein beschädigtes Gerät oder beschädigte Komponenten können den Patienten, den Anwender und umstehende Personen verletzen.

- ⇒ Gerät und Komponenten nur betreiben, wenn sie äußerlich unbeschädigt sind.
- ⇒ Gerät und Komponenten nur betreiben, wenn die Funktionskontrolle erfolgreich abgeschlossen wurde.

Verletzungsgefahr durch Betrieb des Gerätes außerhalb der vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen!

Der Einsatz des Gerätes außerhalb der vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen kann zu nicht eingehaltenen Toleranzen und zum Geräteausfall führen und den Patienten verletzen.

- ⇒ Gerät nur innerhalb der vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen betreiben (siehe „10.1 Technische Daten“, Seite 21).
- ⇒ Gerät nur in geschlossenen Räumen betreiben.

Hinweis

Sachschaden durch Schmutz im Gerät!

Eindringender Schmutz während des Transports kann das Gerät beschädigen.

- ⇒ Wenn die Buchse der Systemschnittstelle nicht belegt ist: Gerät nur transportieren, wenn die Abdeckung der Buchse geschlossen ist.
- ⇒ Gerät in der Transporttasche des Therapiegerätes transportieren.

2.2 Allgemeine Hinweise

- Beim Einsatz von Fremdartikeln kann es zu Funktionsausfällen und einer eingeschränkten Gebrauchstauglichkeit kommen. Außerdem können die Anforderungen an die Bio-Kompatibilität nicht erfüllt sein. Beachten Sie, dass in diesen Fällen jeglicher Anspruch auf Garantie und Haftung erlischt, wenn weder das in der Gebrauchsanweisung empfohlene Zubehör noch Originalersatzteile verwendet werden.
- Lassen Sie Maßnahmen wie Reparaturen, Wartungen und Instandsetzungsarbeiten durch den Hersteller oder durch von diesem ausdrücklich autorisiertes Fachpersonal durchführen.
- Der Betreiber ist verantwortlich für die Sicherstellung der Kompatibilität des Therapiegeräts und aller vor dem Einsatz mit dem Patienten verbundener Komponenten oder Zubehör. Lassen Sie Modifikationen am Gerät ausschließlich durch den Hersteller oder durch von diesem ausdrücklich autorisiertes Fachpersonal durchführen.
- Beachten Sie zur Vermeidung einer Infektion oder bakteriellen Kontamination den Abschnitt zur hygienischen Aufbereitung (siehe Kapitel „Hygienische Aufbereitung“).
- Beachten Sie auch die Gebrauchsanweisungen des Therapiegeräts, der Komponenten und des Zubehörs.
- Beachten Sie, dass bei bestehender LAN-Verbindung die Datenübertragung über prismaCONNECT Vorrang hat und keine Daten über prisma2CLOUD übertragen werden.

2.3 Warnhinweise in diesem Dokument

Warnhinweise kennzeichnen eine sicherheitsrelevante Information.

Sie finden Warnhinweise innerhalb von Handlungsabläufen vor einem Handlungsschritt, der eine Gefährdung für Personen oder Gegenstände enthält.

Warnhinweise bestehen aus

- dem Warnsymbol (Piktogramm),
- einem Signalwort zur Kennzeichnung der Gefahrenstufe,
- Informationen zur Gefahr sowie
- Anweisungen zur Vermeidung der Gefahr.

Die Warnhinweise erscheinen je nach Grad der Gefährdung in drei Gefahrenstufen:



Warnung!

Kennzeichnet eine außergewöhnlich große Gefahrensituation. Wenn Sie diesen Hinweis nicht beachten, kann es zu schweren irreversiblen oder tödlichen Verletzungen kommen.



Vorsicht!

Kennzeichnet eine Gefahrensituation. Wenn Sie diesen Hinweis nicht beachten, kann es zu leichten oder mittleren Verletzungen kommen.



Hinweis!

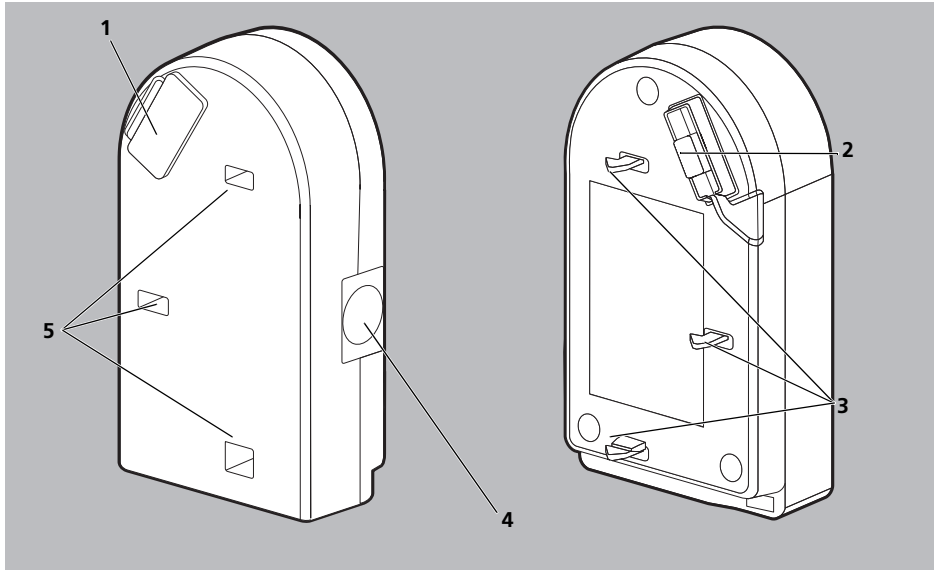
Kennzeichnet eine schädliche Situation. Wenn Sie diesen Hinweis nicht beachten, kann es zu Sachschäden kommen.



Kennzeichnet nützliche Hinweise innerhalb von Handlungsabläufen.

3 Produktbeschreibung

3.1 Übersicht

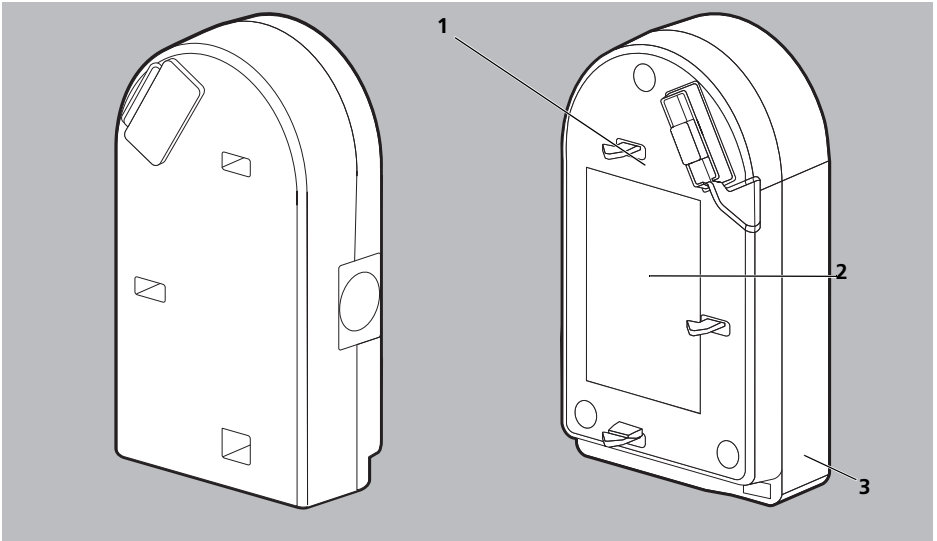


3-1 Modul prisma2CLOUD



Nr.	Bezeichnung	Beschreibung
1	Abdeckung Buchse der Systemschnittstelle	Verdeckt die Buchse der Systemschnittstelle, wenn kein weiteres Modul angeschlossen ist.
2	Stecker der Systemschnittstelle	Dient zum Anschluss an das Therapiegerät oder an weitere Module.
3	Verriegelungshaken	Befestigt das Modul am Therapiegerät oder an weiteren Modulen.
4	Entriegelungstaste Modul	Ermöglicht den Anschluss des Moduls an das Therapiegerät und das Abnehmen des Moduls vom Therapiegerät.
5	Verriegelungsbohrungen	Nimmt Verriegelungshaken weiterer Module auf.







3.2 Kennzeichnungen und Symbole

3.2.1 Kennzeichnungen am Modul


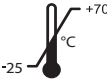





3-2 Kennzeichen am Modul

Nr.	Symbol	Beschreibung
Kennzeichen und Symbole am Modul		
1		Gebrauchsanweisung beachten
3		Mobilstation

Nr.	Symbol	Beschreibung
Kennzeichen und Symbole auf dem Geräteschild		
2	TYPE: WM 100 MW	Typenbezeichnung für prisma2CLOUD
	REF	Artikelnummer
	SN	Seriennummer
	SID	System-Identifikationsnummer
		Hersteller und Herstelldatum
		Schutzart gegen elektrischen Schlag: Gerät der Schutzklasse II
		Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen
	IP21	Schutzgrad gemäß IP-Klassifizierung nach IEC 60529: Gegen Eindringen von festen Fremdkörpern $\geq 12,5$ mm \varnothing und größer geschützt. Gegen senkrecht fallende Wassertropfen geschützt.
		Gebrauchsanweisung beachten
	CE-Kennzeichnung (bestätigt, dass das Produkt den geltenden europäischen Richtlinien entspricht)	
	Gerät mit nicht ionisierender elektromagnetischer Strahlung (Mobilfunkverbindung)	

3.2.2 Kennzeichnungen auf der Verpackung

Symbol	Beschreibung
	CE-Kennzeichnung (bestätigt, dass das Produkt den geltenden europäischen Richtlinien entspricht)
	Zulässige Temperatur für Lagerung: -25 °C bis 70 °C
	Zulässige Luftfeuchtigkeit für Lagerung: 15 % bis 93 % relative Luftfeuchtigkeit

Symbol	Beschreibung
	Gerät vor Feuchtigkeit schützen.
	Zerbrechlich, mit Vorsicht behandeln
GTIN	Global Trade Item Number
SN	Seriennummer
SID	System-Identifikationsnummer

4 Vorbereitung und Bedienung

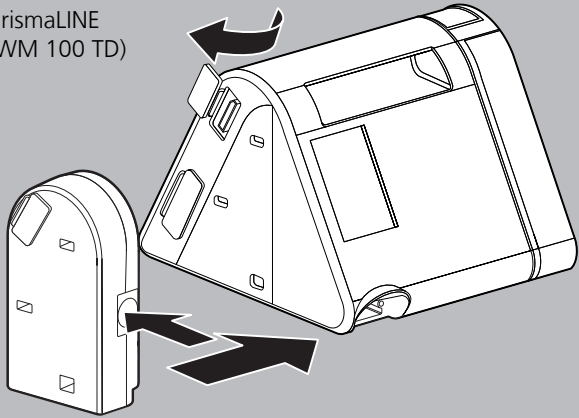
4.1 Modul anschließen

1. Therapiegerät auf eine ebene Fläche (z. B. einen Tisch) stellen.
2. Therapiegerät einschalten (siehe Gebrauchsanweisung des Therapiegeräts).

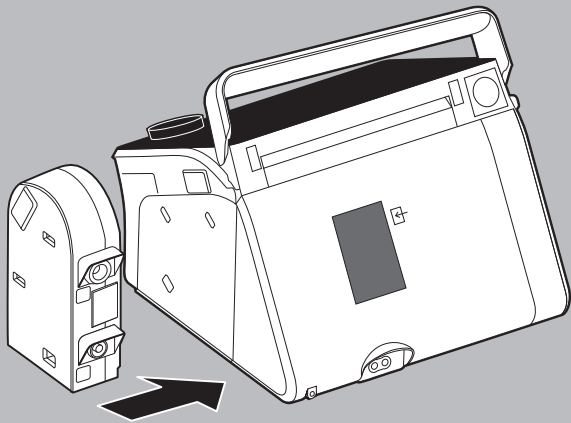


Sie können das Modul auch anschließen, wenn das Therapiegerät ausgeschaltet ist. Schalten Sie anschließend das Therapiegerät ein.

3. An der rechten Seite des Therapiegeräts Abdeckung der Systemschnittstelle öffnen.

prismaLINE
(WM 100 TD)

prismaVENT (WM 110 TD, WM 120 TD)



4. Entriegelungstaste am Modul gedrückt halten.
5. Verriegelungshaken des Moduls in die Verriegelungsbohrungen des Therapiegeräts schieben.
6. Modul gegen das Gerät drücken bis es einrastet.

Im Display des Therapiegeräts erscheint das Symbol .

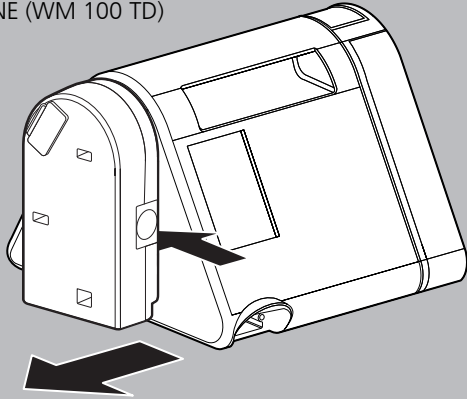
Ergebnis Modul ist angeschlossen.

4.2 Modul abnehmen

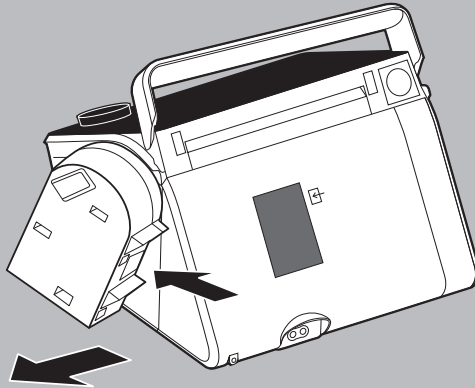
Voraussetzung: Es findet aktuell keine Datenübertragung statt.

1. Entriegelungstaste am Modul drücken.


prismaLINE (WM 100 TD)



prismaVENT (WM 110 TD, WM 120 TD)



2. Modul seitlich vom Therapiergerät abnehmen.
3. Systemschnittstelle am Therapiergerät wieder mit der Abdeckung verschließen.

Ergebnis Das Modul ist abgenommen.
Im Display des Therapiergeräts erlischt das Symbol .

5 Hygienische Aufbereitung

5.1 Allgemeine Hinweise

- Tragen Sie bei der Desinfektion geeignete Schutzausrüstung.
- Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des verwendeten Desinfektionsmittels.

5.2 Fristen

Frist	Aktion
Wöchentlich	Module reinigen
bei Bedarf, z. B. nach Infektionskrankheiten oder starken Verschmutzungen	Module desinfizieren

5.3 Modul hygienisch aufbereiten

HINWEIS

Sachschaden durch eindringende Flüssigkeiten!

Eindringende Flüssigkeiten können Therapiegerät, Komponenten und Zubehör beschädigen.

⇒ Therapiegerät, Komponenten und Zubehör nicht in Flüssigkeiten tauchen.

Voraussetzung Das Therapiegerät ist ausgeschaltet (siehe Gebrauchsanweisung des Therapiegeräts).

1. Modul vom Therapiegerät lösen (siehe „4.2 Modul abnehmen“, Seite 14).
2. Modul gemäß folgender Tabelle hygienisch aufbereiten:

Teil	Reinigung	Desinfektion	Sterilisation
Gehäuse	Feucht abwischen: Wasser oder milde Seife verwenden	Wischdesinfizieren (Empfehlung: terralin® protect oder perform advanced Alcohol EP)	Nicht zulässig
Verbindungsleitung			

3. Modulgehäuse und insbesondere die elektrischen Schnittstellen gut trocknen lassen.

4. Modul an das Therapiegerät anschließen (siehe „4.1 Modul anschließen“, Seite 12).
5. Therapiegerät einschalten (siehe Gebrauchsanweisung des Therapiegeräts).

Ergebnis Das Modul ist hygienisch aufbereitet.


6 Funktionskontrolle

6.1 Fristen

Führen Sie in regelmäßigen Abständen eine Funktionskontrolle durch:

- Nach jeder hygienischen Aufbereitung
- Nach jeder Instandsetzung
- Mindestens alle 6 Monate




6.2 Funktionskontrolle durchführen

1. Prüfen, ob das Modul gemäß Gebrauchsanweisung ordnungsgemäß aufgestellt und angeschlossen sind.
2. Gehäuse auf Risse, Beschädigungen und starke Verschmutzung prüfen.
3. Modul an Gerät anschließen (siehe „4.1 Modul anschließen“, Seite 12).
4. Kontrollieren, ob im Display des Therapiegeräts das Symbol  angezeigt wird.
5. Wenn das Modul nicht ordnungsgemäß arbeitet oder Beschädigungen aufweist: Fachhändler kontaktieren.

Ergebnis Die Funktionskontrolle ist durchgeführt.

7 Störungen

Wenn Sie Störungen nicht mit Hilfe der Tabelle beheben können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler, um das Gerät instandsetzen zu lassen. Betreiben Sie das Gerät nicht weiter, um größere Schäden zu vermeiden.

Störung	Ursache	Beseitigung
Nach dem Anschließen erscheinen weder das grüne Funksymbol  noch das graue Funksymbol  im Display des Therapiegeräts.	Kontaktproblem oder defektes Modul.	Modul abnehmen und erneut anschließen (siehe 4.2, S. 14), (siehe 4.1, S. 34). Falls die Störung weiterhin besteht: Fachhändler kontaktieren.
	Modul wird von der Firmware des Therapiegeräts nicht unterstützt.	Fachhändler kontaktieren und Update des Therapiegeräts durchführen lassen.
Das graue Funksymbol  erscheint im Display des Therapiegeräts und wird nicht grün.	Keine Kommunikation zwischen Modul und Therapiegerät möglich.	Fachhändler kontaktieren.
	Modul und Therapiegerät sind nicht kompatibel.	

Beachten Sie auch die Gebrauchsanweisung Ihres Therapiegerätes.

8 Wartung

Das Modul ist für eine Lebensdauer von 6 Jahren ausgelegt.

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch gemäß dieser Gebrauchsanweisung ist das Modul wartungsfrei.

Wenn Sie bei der Funktionskontrolle ([siehe „6 Funktionskontrolle“, Seite 17](#)) fehlerhafte Teile feststellen, kontaktieren Sie Ihren Fachhändler.

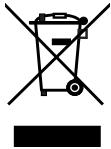
9 Lagerung und Entsorgung

9.1 Lagerung

Lagern Sie das Gerät unter den vorgeschriebenen Umgebungsbedingungen (siehe Kapitel „Technische Daten“).

9.2 Entsorgung

9.2.1 Elektronikschrott



Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich an einen zugelassenen, zertifizierten Elektronikschrottverwerter. Dessen Adresse erfragen Sie bei Ihrer/Ihrem Umweltbeauftragten oder Ihrer Stadtverwaltung.

Die Geräteverpackung (Pappkarton und Einlagen) können Sie als Altpapier entsorgen.

10 Anhang

10.1 Technische Daten

Spezifikation	prisma2CLOUD
Produktklasse nach 93/42/EWG	I
Abmessungen B x H x T in cm	4,3 x 12,8 x 6,5
Gewicht in kg	0,170
Temperaturbereich Betrieb Lagerung	+5 °C bis +40 °C -25 °C bis +70 °C
zulässige Feuchtigkeit Betrieb und Lagerung	rel. Feuchte 15 % bis 93 %, nicht kondensierend
Luftdruckbereich	700 hPa bis 1100 hPa (700 hPa entsprechen einem Normaldruck in einer Höhe von ca. 3000 m über NHN)
Elektrischer Anschluss	12 V DC
Elektrische Leistung	1,5 VA*
Klassifikation nach DIN EN 60601-11: Schutzart gegen elektr. Schlag	Schutzklasse II
IP-Klassifikation nach ISO 60529: Schutzgrad gegen schädliches Eindringen von Feststoffen und Wasser	IP21

Spezifikation	prisma2CLOUD
Klassifikation nach DIN EN 60601-1-11: Betriebsart	Dauerbetrieb
Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) nach EN 60601-1-2 Funkentstörung Funkstörfestigkeit	Prüfparameter und Grenzwerte können bei Bedarf beim Hersteller angefordert werden. EN55011 B IEC 61000-4 Teil 2 bis 6, Teil 11, Teil 8 IEC 61000-3 Teil 2 und 3
Funk-Modul Funknormen	 <p>ublox® PP YY/WW (Pb) e4 xxS-xx Model: LEON-G100 8XXXXX.XXXX.000 IMEI: XXXXXXXXXXXXXXXXX XXXXX: XXXXXXXXXXXXX XXXXX: XXXXXXXXXXXXX XXXXX: XXXXXXXXXXXXX CE 0682 Made in Austria</p> <p>EN 301 511, EN 301 489-1, EN 301 489-7</p>

*Daten treffen nur in Kombination mit dem zugelassenen Therapiegerät ein.

Konstruktionsänderungen vorbehalten.

10.2 Lieferumfang

Modul prisma2CLOUD

WM 29620

Teil	Artikelnummer
Grundgerät prisma2CLOUD	WM 29963
Gebrauchsanweisung	WM 67950

10.3 Ersatzteile

Sie können bei Bedarf Ersatzteile gesondert bestellen. Eine aktuelle Liste der Ersatzteile können Sie auf der Internetseite des Herstellers oder über Ihren Fachhändler beziehen.

10.4 Garantie

Löwenstein Medical räumt dem Kunden eines neuen originalen Löwenstein Medical-Produktes und eines durch Löwenstein Medical eingebauten Ersatzteils eine beschränkte Herstellergarantie gemäß der für das jeweilige Produkt geltenden Garantiebedingungen und nachstehend aufgeführten Garantiezeiten ab Kaufdatum ein. Die Garantiebedingungen sind auf der Internetseite des Herstellers abrufbar. Auf Wunsch senden wir Ihnen die Garantiebedingungen auch zu. Wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler.

Produkt	Garantiezeiten
Löwenstein Medical-Geräte inklusive Zubehör (Ausnahme: Masken) zur Schlafdiagnose, Heimbeatmung, Sauerstoffmedizin und Notfallmedizin	2 Jahre
Masken inklusive Zubehör, Akkus, Batterien (falls nicht anders in den technischen Unterlagen angegeben), Sensoren, Schlauchsysteme	6 Monate
Produkte für den einmaligen Gebrauch	Keine

10.5 Konformitätserklärung

Hiermit erklärt der Hersteller Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG, Kronsaalsweg 40, 22525 Hamburg, Deutschland, dass das Produkt den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte entspricht.

Den vollständigen Text der Konformitätserklärung finden Sie auf der Internetseite des Herstellers.

Contents

1	Introduction	26
1.1	Intended use	26
1.2	Function	26
2	Safety	27
2.1	Safety information	27
2.2	General information	28
2.3	Warnings in this document	29
3	Product description	30
3.1	Overview	30
3.2	Labels and symbols	31
4	Preparation and operation	34
4.1	Connecting up the module	34
4.2	Removing the module	46
5	Hygienic preparation	37
5.1	General information	37
5.2	Intervals	37
5.3	Hygienic preparation of the module	37
6	Function check	39
6.1	Intervals	39
6.2	Performing a function check	39
7	Faults	40
8	Maintenance	41
9	Storage and disposal	42
9.1	Storage	42
9.2	Disposal	42
10	Appendix	43
10.1	Technical data	43
10.2	Scope of supply	44
10.3	Spare parts	44

10.4	Warranty	45
10.5	Declaration of conformity	45

1 Introduction

1.1 Intended use

The WM 100 MW module is used to create a mobile radio connection between WM 100 TD, WM 110 TD, WM 120 TD therapy devices and the homecareONLINE web portal.

It is used to transmit compliance and therapy statistics from the therapy device to the homecareONLINE web portal.

The WM 100 MW module is intended for indoor domestic use only.

1.2 Function

The module is connected to the therapy device via the system interface. Due to the direct connection to the therapy device, the module does not have an on/off button.

The data communication is performed automatically.

Data communication is not possible during therapy.

For an explanation of the symbols in the display, please refer to the instructions for use of the therapy device.

2 Safety

Please read these instructions carefully. They form part of the devices described, and must be available at all times.

Use the unit for the designated purpose only (see "1.1 Intended use", page 26).

For your own safety and that of your patients, and in accordance with the requirements of Directive 93/42/EEC, please observe the following safety instructions.

2.1 Safety information

Warning

Risk of injury due to device or component malfunction!

A damaged device or damaged components may result in injury to the patient, user or bystanders.

- ⇒ Only operate the device and components if they are externally undamaged.
- ⇒ Only operate the device and components if the function check has been successfully completed.

Risk of injury if the device is operated outside the prescribed ambient conditions!

Use of the device outside the prescribed ambient conditions can result in failure to comply with tolerances, device failures, and injury to the patient.

- ⇒ Only operate the device within the prescribed ambient conditions (see "10.1 Technical data", page 43).
- ⇒ Only operate the device indoors.

Notice

Dirt in the device can cause material damage!

Dirt entering the device during transport can damage the device.

- ⇒ If the system interface port is not in use: Only transport the device if the port cover is closed.
- ⇒ Transport the device in the therapy device transport bag.

2.2 General information

- Use of third-party products may lead to functional failures and restricted fitness of purpose. Biocompatibility may also be compromised. Please note that in these cases, any claim under warranty and liability will be void if neither the accessories nor original replacement parts recommended in the instructions for use are used.
- Repairs, servicing and maintenance should only be carried out by the manufacturer or by a technician expressly authorized by the manufacturer.
- The operator is responsible for ensuring the compatibility of the therapy device and all the connected components and accessories prior to the application with the patient. Only have modifications to the unit carried out by the manufacturer or by a technician expressly authorized by the manufacturer.
- Please observe the chapter on hygienic preparation in order to avoid infection or bacterial contamination (see chapter "Hygienic preparation").
- Also observe the respective instructions for use for the therapy device, the components, and the accessories.
- Please note that in the case of an existing LAN connection data communication via prismaCONNECT takes precedence, and no data are transferred via prisma2CLOUD.

2.3 Warnings in this document

Warnings are used to flag up safety-relevant information.

You will find a warning preceding any action that entails a hazard for persons or equipment.

Warnings consist of

- the warning symbol (pictogram),
- a signal word designating the hazard level,
- information about the hazard
- instructions for avoiding the hazard.

The warnings appear in three hazard levels depending on the degree of danger:



Warning!

Designates an extremely dangerous situation. Failure to observe this warning may lead to serious, irreversible, or fatal injury.



Caution!

Designates a dangerous situation. Failure to observe this warning may lead to minor or moderately serious injury.



Notice!

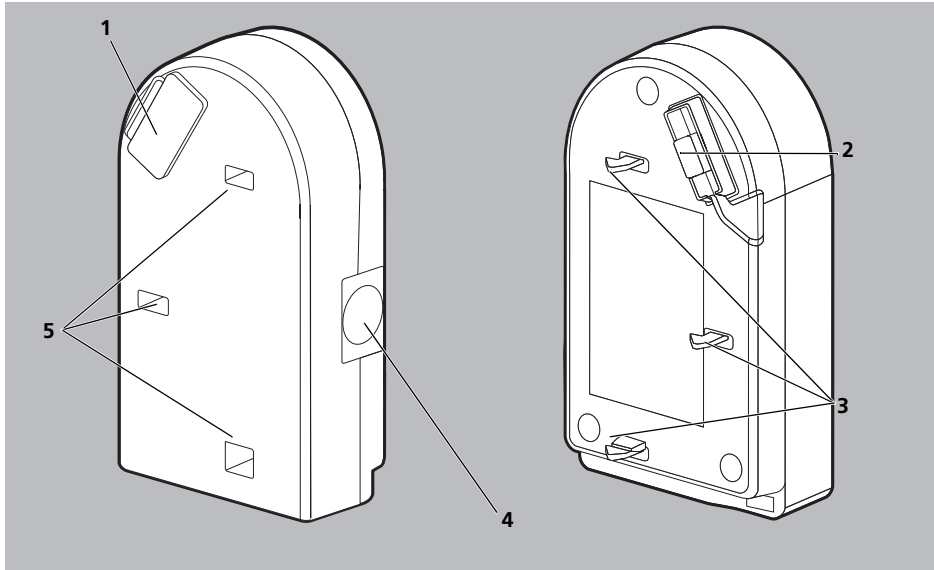
Indicates a hazardous situation. Failure to observe this warning may lead to damage to equipment.



Designates useful information relating to a particular action.

3 Product description

3.1 Overview

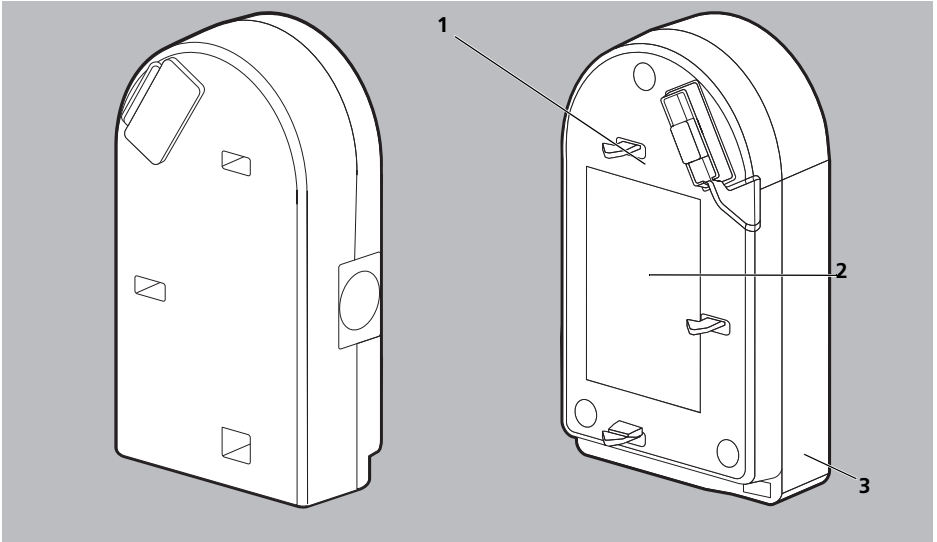


3-1 prisma2CLOUD module



No.	Designation	Description
1	System interface port cover	Covers the system interface port if no additional module is connected.
2	System interface connector	Used for connection to the therapy device or other modules.
3	Locking hooks	Affix the module to the therapy device or other modules.
4	Module unlocking button	Allows connection of the module to the therapy device and removal of the module from the therapy device.
5	Mounting holes	Accept locking hooks of other modules.







3.2 Labels and symbols

3.2.1 Labels on the module


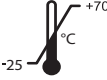





3-2 Labels on the module

No.	Symbol	Description
Labels and symbols on the module		
1		Consult instructions for use
3		Mobile station

No.	Symbol	Description
Labels and symbols on the type plate		
2	TYPE: WM 100 MW	Type designation of prisma2CLOUD
	REF	Article number
	SN	Serial number
	SID	System identification number
		Manufacturer and date of manufacture
		Type of protection against electric shock: Protection class II device
		Do not dispose of device in household waste
	IP21	Degree of protection acc. to IP classification as per IEC 60529: Protected against ingress of solid foreign bodies ≥ 12.5 mm dia. Protected against vertically dripping water.
		Consult instructions for use
	CE mark (confirms that the product complies with the applicable European directives).	
	Device with non-ionizing electromagnetic radiation (mobile radio connection)	

3.2.2 Labels on the packaging

Symbol	Description
	CE mark (confirms that the product complies with the applicable European directives).
	Permissible storage temperature: -25°C to 70°C
	Permissible storage humidity: 15% to 93% relative humidity

Symbol	Description
	Protect the device against moisture.
	Fragile, handle with care
GTIN	Global trade item number
SN	Serial number
SID	System identification number

4 Preparation and operation

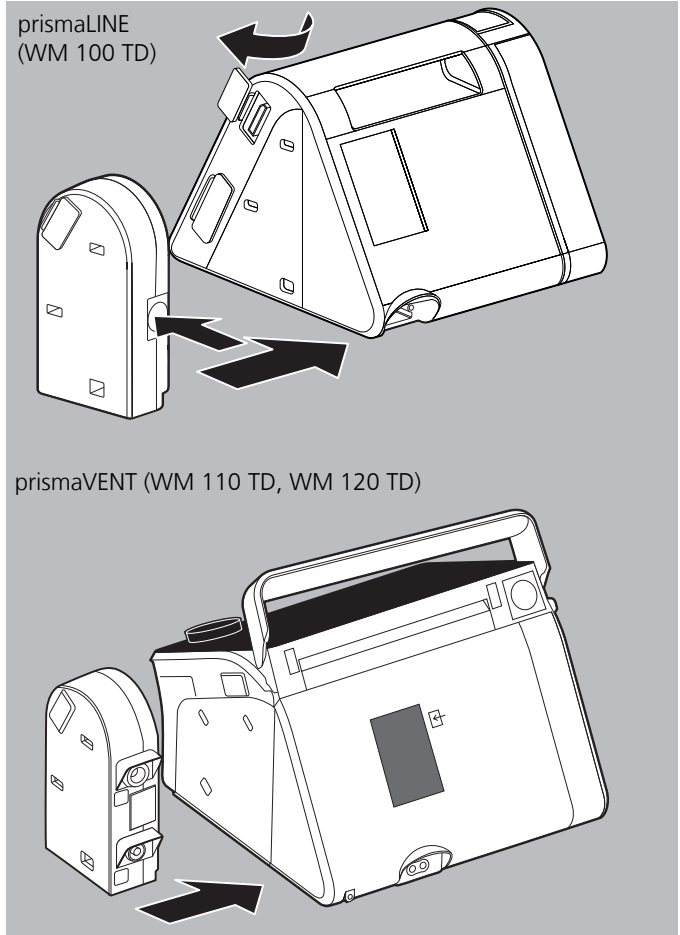
4.1 Connecting up the module

1. Place the therapy device on a level surface (e.g., a table).
2. Switch on the therapy device (see instructions for use of the therapy device).




You can also connect the module when the therapy device is switched off. Then switch on the therapy device.

3. Open the system interface cover on the right side of the therapy device.



4. Keep the unlocking button on the module depressed.
5. Slide the module's locking hooks into the mounting holes on the therapy device.
6. Push the module against the device until it clicks into place.

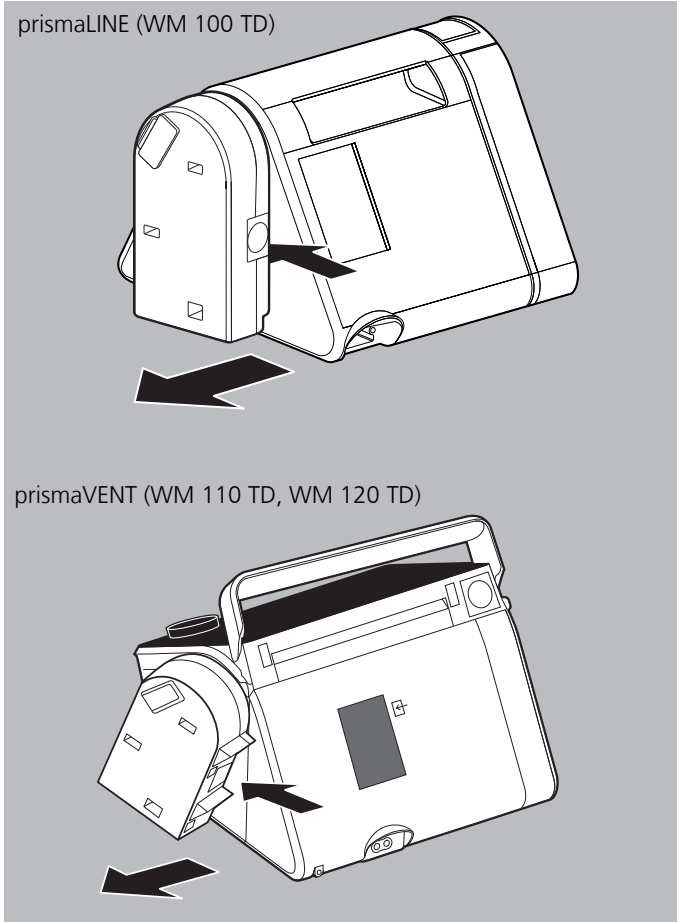
The  symbol appears on the therapy device's display.

Result Module is connected.


4.2 Removing the module

Requirement: There is no data communication underway.

1. Press the unlocking button on the module.



2. Remove the module sideways from the therapy device.
3. Close the system interface cover on the therapy device again.

Result The module is removed.
The  symbol disappears from the therapy device display.

5 Hygienic preparation

5.1 General information

- Wear suitable protective equipment for disinfection work.
- Please refer to the instructions for use supplied with the disinfectant used.

5.2 Intervals

Interval	Action
Weekly	Clean the modules
As necessary, e.g., following infectious diseases or severe soiling	Disinfect the modules

5.3 Hygienic preparation of the module

NOTICE

Damage to the device caused by ingress of liquids!

Ingress of liquids may damage the therapy device, components, and accessories.

⇒ Do not immerse the therapy device, components, or accessories in liquids.

Requirement The therapy device is switched off (see instructions for use for the therapy device).

1. Remove the module from the therapy device (see "4.2 Removing the module", page 36).
2. Carry out hygienic preparation of the module as specified in the following table:

Part	Cleaning	Disinfection	Sterilization
Housing	Wipe with a damp cloth using water or mild soap	Wipe-down disinfection (Recommendation: terralin® protect or perform advanced Alcohol EP)	Not permitted
Connection line			

3. Allow the module housing and in particular the electrical interfaces to dry well.
4. Connect the module up to the therapy device (see "[4.1 Connecting up the module](#)", page 34).
5. Switch on the therapy device (see instructions for use of the therapy device).

Result The module is hygienically prepared.


6 Function check

6.1 Intervals

Carry out a function check at regular intervals:

- After each hygienic preparation
- After each repair
- At least every 6 months




6.2 Performing a function check

1. Check whether the module is set up and connected correctly in accordance with the instructions for use.
2. Check the housing for cracks, damage, and heavy soiling.
3. Connect the module up to the device (see "[4.1 Connecting up the module](#)", page 34).
4. Check whether the  symbol is shown on the therapy device display.
5. If the module does not work properly or shows signs of damage: Contact your authorized dealer.

Result The function check is complete.

7 Faults

If you are not able to clear an error message with the aid of the table below, you should have the device repaired by your authorized dealer. To avoid serious damage, do not continue using the device.

Fault	Cause	Remedy
After connection, neither the green radio symbol  nor the gray radio symbol  appears on the therapy device display.	Contact problem or defective module.	Remove and then reconnect the module (see 4.2, p. 36), (see 4.1, p. 34). If the fault persists: Contact your authorized dealer.
	The module is not supported by the therapy device firmware.	Contact your authorized dealer and have the therapy device updated.
The gray radio symbol  appears on the therapy device display and does not turn green.	No communication possible between the module and therapy device.	Contact your authorized dealer.
	The module and the therapy device are not compatible.	

Please also observe the instructions for use of your therapy device.

8 Maintenance

The module is designed to have a useful service life of 6 years.

If the module is used as intended in accordance with these instructions for use, it does not require any maintenance.

If you identify faulty parts during the function check ([see "6 Function check", page 39](#)), contact your authorized dealer.

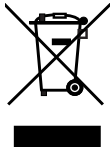
9 Storage and disposal

9.1 Storage

Store the device under the prescribed ambient conditions (see chapter "Technical data").

9.2 Disposal

9.2.1 Electronic waste




Do not dispose of the product in the household waste. Consult an authorized, certified electronic waste recycling company for proper disposal. You can find out their address from your environmental officer or from your local council.

The device packaging (cardboard box and inserts) can be disposed of as waste paper.

10 Appendix

10.1 Technical data

Specification	prisma2CLOUD
Product class according to 93/42/EEC	I
Dimensions W x H x D in cm	4.3 x 12.8 x 6.5
Weight in kg	0.170
Temperature range Operation	+5°C to +40°C
Storage	-25°C to +70°C
Permissible humidity during operation and storage	Rel. humidity 15% to 93%, non-condensing
Air pressure range	700 cmH ₂ O to 1100 cmH ₂ O (700 cmH ₂ O corresponds to normal pressure at a height of approx. 3000 m above sea level)
Power supply	12 V DC
Electrical output	1.5 VA*
Classification as per DIN EN 60601-11: Type of protection against elec. shock	Protection class II
IP classification as per ISO 60529: Degree of protection against harmful ingress of foreign bodies and water	IP21

Specification	prisma2CLOUD
Classification as per DIN EN 60601-1-11: Operating mode	Continuous operation
Electromagnetic compatibility (EMC) as per EN 60601-1-2 Radio interference suppression Radio interference immunity	Test parameters and limit values can be requested from the manufacturer if required. EN55011 B IEC 61000-4 Parts 2 to 6, Part 11, Part 8 IEC 61000-3 Parts 2 and 3
Radio module	 <p>The image shows a label for a Ublox LEON-G100 module. It includes the Ublox logo, a registered trademark symbol, and the text 'PP YY/WW' and 'xxS-xx'. Below this, it says 'Model: LEON-G100', '8XXXXX.XXXX.000', and 'IMEI: XXXXXXXXXXXXXXXXXX'. There is a QR code on the right. At the bottom, it shows 'CE 0682' and 'Made in Austria'.</p>
Radio standards	EN 301 511, EN 301 489-1, EN 301 489-7

*Data reached only in combination with the approved therapy device.

The right to make design modifications is reserved.

10.2 Scope of supply

prisma2CLOUD module

WM 29620

Part	Article number
prisma2CLOUD basic device	WM 29963
Instructions for use	WM 67950

10.3 Spare parts

Replacement parts can be ordered separately, if required. A current list of replacement parts is available on the manufacturer's website or from your authorized dealer.

10.4 Warranty

Starting from the date of purchase, Löwenstein Medical offers the customer a limited manufacturer's warranty on a new original Löwenstein Medical product or replacement parts installed by Löwenstein Medical in accordance with applicable warranty terms and conditions for the particular product and the warranty periods listed below. The warranty conditions can be downloaded from the manufacturer's website. We can also send you the warranty conditions on request.

In the event of a claim under warranty, please contact your specialist dealer.

Product	Period of guarantee
Löwenstein Medical devices, incl. accessories (excluding: masks), for sleep diagnostics, home ventilation, oxygen therapy, and emergency medicine	2 years
Masks, incl. accessories, batteries (unless otherwise stated in the technical documentation), sensors, hose systems	6 months
Disposable products	None

10.5 Declaration of conformity

The manufacturer Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG, Kronsaalsweg 40, 22525 Hamburg, Germany, declares herewith that the product complies fully with the respective regulations of the Medical Device Directive 93/42/EEC.

The complete text of the declaration of conformity is available on the manufacturer's website.

Table des matières

1	Introduction	48
1.1	Domaine d'utilisation	48
1.2	Description du fonctionnement	48
2	Sécurité	49
2.1	Consignes de sécurité	49
2.2	Consignes générales	50
2.3	Avertissements dans ce document	51
3	Description du produit	52
3.1	Vue d'ensemble	52
3.2	Marquages et symboles	53
4	Préparation et utilisation	56
4.1	Montage du module	56
4.2	Démontage du module	58
5	Décontamination	59
5.1	Consignes générales	59
5.2	Périodicité	59
5.3	Décontamination du module	59
6	Contrôle du fonctionnement	61
6.1	Périodicité	61
6.2	Réalisation du contrôle du fonctionnement	61
7	Pannes	62
8	Entretien	63
9	Stockage et élimination	64
9.1	Stockage	64
9.2	Mise au rebut	64
10	Annexe	65
10.1	Caractéristiques techniques	65
10.2	Équipement fourni	66
10.3	Pièces de rechange	66

10.4	Garantie	67
10.5	Déclaration de conformité	67

1 Introduction

1.1 Domaine d'utilisation

Le module WM 100 MW sert à établir une connexion mobile entre les appareils de thérapie du type WM 100 TD, WM 110 TD, WM 120 TD et le portail Web homecareONLINE.

Il sert à transférer les statistiques de compliance et de traitement de l'appareil de thérapie vers le portail web homecareONLINE.

Le module WM 100 MW n'est prévu que pour une utilisation à l'intérieur, à domicile.

1.2 Description du fonctionnement

Le module est connecté à l'appareil de thérapie via l'interface du système. En raison de sa connexion directe avec l'appareil de thérapie, le module ne dispose d'aucun interrupteur Marche/Arrêt.

Le transfert des données s'effectue automatiquement.

Aucun transfert des données n'est possible pendant un traitement.

Tenir compte du mode d'emploi de l'appareil de thérapie concernant l'explication des symboles sur l'écran d'affichage.

2 Sécurité

Lire attentivement le présent mode d'emploi. Il fait partie intégrante des appareils décrits et doit être disponible à tout moment.

Utiliser l'appareil uniquement aux fins auxquelles il a été conçu (voir « 1.1 Domaine d'utilisation », page 48).

Tenir compte des consignes de sécurité suivantes pour la sécurité de l'utilisateur et des patients et conformément aux exigences de la directive 93/42/CEE.

2.1 Consignes de sécurité

Avertissement

Risque de blessures en cas de dysfonctionnements de l'appareil ou de ses composants.

Un appareil ou des composants endommagés comportent des risques de blessures pour le patient, l'utilisateur ou les personnes se tenant à proximité.

- ⇒ Ne travailler avec l'appareil et ses composants que s'ils ne présentent aucun dommage visible.
- ⇒ Ne travailler avec l'appareil et ses composants que si le contrôle du fonctionnement s'est déroulé correctement.

Risque de blessures si l'on utilise l'appareil hors des conditions ambiantes prescrites.

Si l'appareil est utilisé hors des conditions ambiantes prescrites, il peut ignorer les tolérances, tomber en panne et blesser le patient.

- ⇒ Utiliser l'appareil uniquement dans les limites des conditions ambiantes prescrites (voir « 10.1 Caractéristiques techniques », page 65).
- ⇒ N'utiliser l'appareil que dans des espaces clos.

Avis

Dommages matériels dus à la présence de saletés dans l'appareil.

Des saletés qui se seraient infiltrées dans l'appareil pendant le transport peuvent endommager l'appareil.

- ⇒ Si la prise de l'interface du système n'est pas branchée : ne transporter l'appareil que lorsque le couvercle de la prise est fermé.
- ⇒ Transporter l'appareil de thérapie dans son sac de transport.

2.2 Consignes générales

- L'utilisation d'articles d'autres marques risque d'entraîner des pannes de fonctionnement ainsi qu'une durée d'utilisation plus limitée. En outre, les exigences en matière de biocompatibilité risquent de ne pas être remplies. Noter que, dans ce cas, tout droit relatif à la garantie et à la responsabilité sera annulé, si ni les accessoires recommandés dans le mode d'emploi ni les pièces de rechange d'origine ne sont utilisés.
- Faire effectuer des mesures nécessaires sur l'appareil, comme réparations, entretien et interventions de maintenance, uniquement par le fabricant ou par du personnel spécialisé dûment autorisé par ses soins.
- L'exploitant est tenu de veiller à ce que l'appareil de thérapie et tous les composants ou accessoires mis en contact avec le patient avant l'utilisation soient compatibles. Faire effectuer des modifications sur l'appareil uniquement par le fabricant ou par du personnel spécialisé dûment autorisé par ses soins.
- Respecter les indications du chapitre concernant la décontamination (voir chapitre « Décontamination ») afin d'éviter toute infection ou contamination bactérienne.
- Respecter également les instructions des modes d'emploi de l'appareil de thérapie, des composants et des accessoires.
- Noter que lorsqu'une connexion LAN est disponible, le transfert des données via prismaCONNECT est prioritaire et qu'aucune donnée n'est transférée via prisma2CLOUD.

2.3 Avertissements dans ce document

Les avertissements indiquent des informations importantes pour la sécurité.

Les avertissements se trouvent dans les manipulations avant une étape présentant un risque pour les personnes ou le matériel.

Les avertissements sont composés :

- du symbole d'avertissement (pictogramme),
- d'un terme de signalisation indiquant le niveau de danger,
- d'informations concernant le danger et
- d'instructions pour éviter le danger.

Les avertissements sont signalisés selon trois niveaux de risque en fonction du degré du danger :



Avertissement !

Désigne une situation exceptionnelle de grand danger. En cas de non-respect de cette consigne, il y a risque de blessures graves irréversibles ou mortelles.



Attention !

Désigne une situation de danger. En cas de non-respect de cette consigne, il y a risque de blessures légères ou moyennes.



Avis !

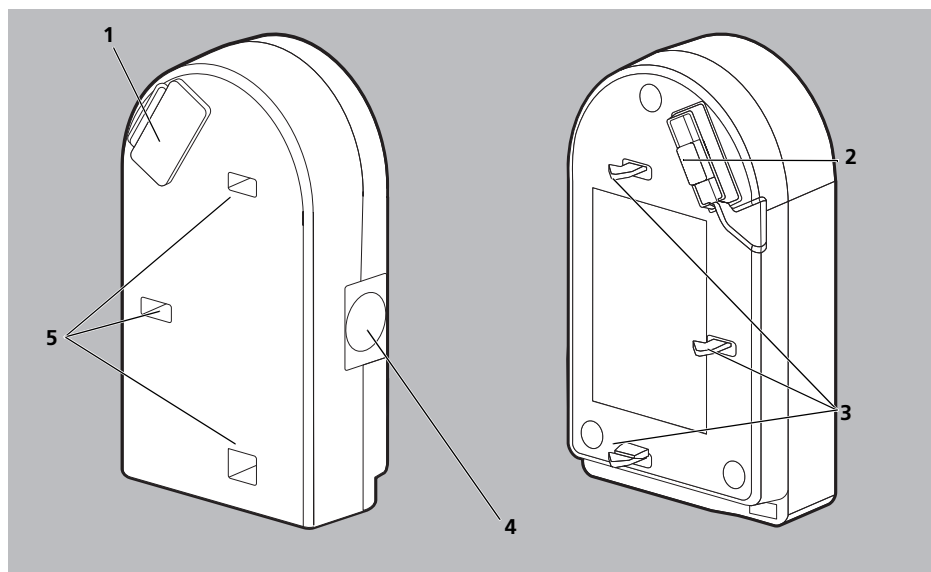
Désigne une situation dommageable. En cas de non-respect de cette consigne, il y a risque de dommages matériels.



Désigne des avis utiles pendant les manipulations.

3 Description du produit

3.1 Vue d'ensemble

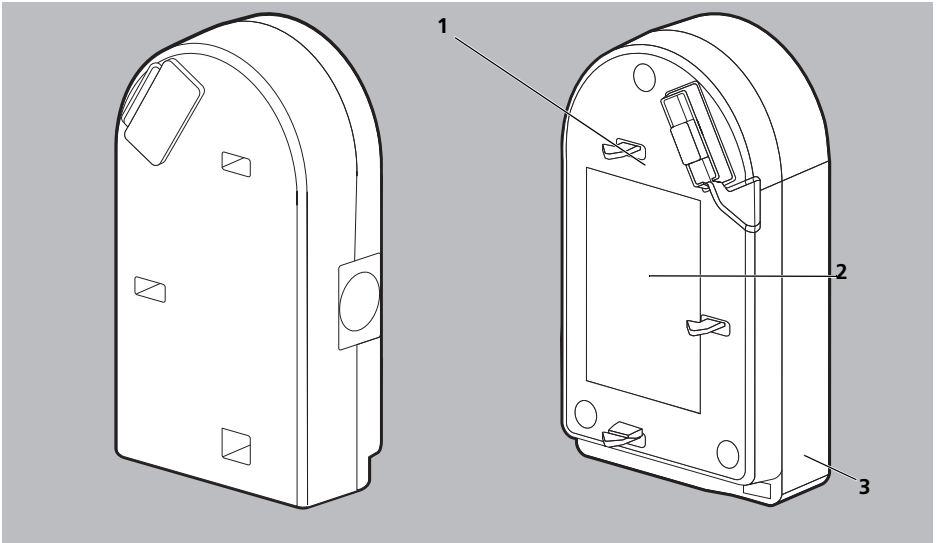


3-1 Module prisma2CLOUD



N°	Désignation	Description
1	Couvercle de la prise de l'interface du système	Recouvre la prise de l'interface du système lorsqu'aucun autre module n'est raccordé.
2	Connecteur de l'interface du système	Sert au branchement sur l'appareil de thérapie ou sur d'autres modules.
3	Crochet de verrouillage	Sert à fixer le module sur l'appareil de thérapie ou sur d'autres modules.
4	Touche de déverrouillage du module	Permet de brancher le module sur l'appareil de thérapie et de le retirer de l'appareil de thérapie.
5	Trous de verrouillage	Permettent de loger les crochets de verrouillage d'autres modules.







3.2 Marquages et symboles

3.2.1 Marquages sur le module


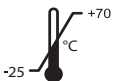





3-2 Marquages sur le module

N°	Symbole	Description
Marquages et symboles sur le module		
1		Tenir compte du mode d'emploi
3		Station mobile

N°	Symbole	Description
Marquages et symboles sur la plaque signalétique		
2	TYPE: WM 100 MW	Désignation pour prisma2CLOUD
	REF	Numéro d'article
	SN	Numéro de série
	SID	Numéro d'identification du système
		Fabricant et date de fabrication
		Type de protection en cas de décharge électrique : appareil de la classe de protection II
		Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.
	IP21	Degré de protection selon la classification IP conformément à la norme CEI 60529 : protection contre la pénétration de corps étrangers solides $\geq 12,5$ mm \varnothing et supérieurs. Protection contre les gouttes d'eau tombant verticalement.
		Tenir compte du mode d'emploi.
	Sigle CE (atteste que le produit est conforme aux directives européennes en vigueur)	
	Appareil avec rayonnements électromagnétiques non ionisants (connexion mobile)	

3.2.2 Marquages sur le conditionnement

Symbole	Description
	Sigle CE (atteste que le produit est conforme aux directives européennes en vigueur)
	Température admissible pour le stockage : -25 °C à 70 °C
	Humidité de l'air admissible pour le stockage : 15 % à 93 % d'humidité relative de l'air

Symbole	Description
	Protéger l'appareil de l'humidité.
	Fragile, manipuler avec précaution
GTIN	Code article international (Global Trade Item Number)
SN	Numéro de série
SID	Numéro d'identification du système

4 Préparation et utilisation

4.1 Montage du module

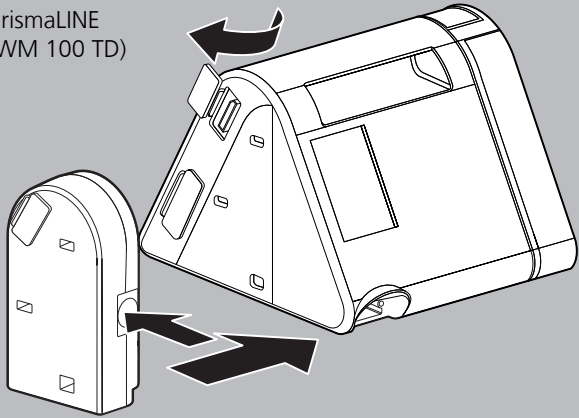
1. Poser l'appareil de thérapie sur une surface plane (p. ex. une table).
2. Mettre l'appareil de thérapie en marche (voir mode d'emploi de l'appareil de thérapie).



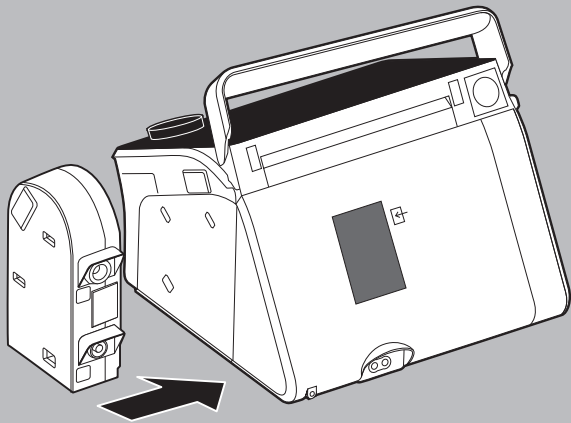
Il est possible de brancher le module même si l'appareil de thérapie est déconnecté. Connecter ensuite l'appareil de thérapie.

3. Ouvrir le couvercle de l'interface système sur le côté droit de l'appareil de thérapie.

prismaLINE
(WM 100 TD)



prismaVENT (WM 110 TD, WM 120 TD)



4. Maintenir enfoncée la touche de déverrouillage sur le module.
5. Pousser le crochet de verrouillage du module dans les trous de verrouillage de l'appareil de thérapie.
6. Presser le module contre l'appareil, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

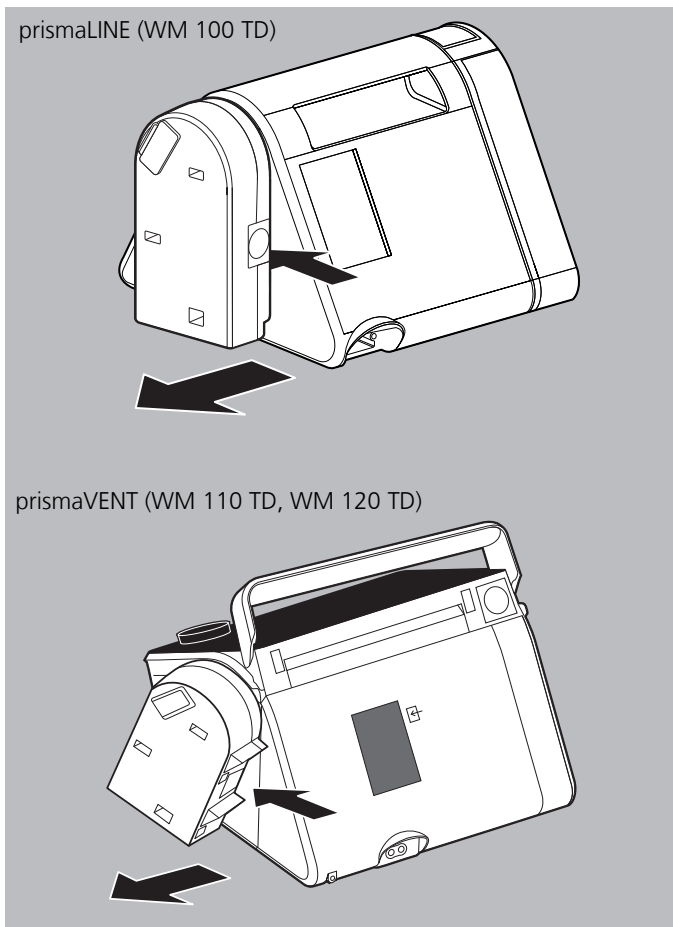
Le symbole  apparaît sur l'écran d'affichage de l'appareil de thérapie.

Résultat Le module est branché.


4.2 Démontage du module

Condition requise : Aucun transfert des données n'est actuellement en cours.

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage sur le module.



2. Sortir le module sur le côté de l'appareil de thérapie.
3. Refermer avec le couvercle l'interface système sur l'appareil de thérapie.

Résultat Le module est démonté.
Le symbole  s'éteint sur l'écran d'affichage de l'appareil de thérapie.

5 Décontamination

5.1 Consignes générales

- Porter un équipement de protection adéquat pendant la désinfection.
- Respecter le mode d'emploi du désinfectant utilisé.

5.2 Périodicité

Périodicité	Action
Une fois par semaine	Nettoyage des modules
Au besoin, par ex. en cas de maladies infectieuses ou de fort encrassement	Désinfection des modules

5.3 Décontamination du module

AVIS

Domage matériel dû à l'infiltration de liquides.

Toute infiltration de liquides peut endommager l'appareil de thérapie, ses composants et ses accessoires.

⇒ Ne pas immerger l'appareil de thérapie, ses composants et ses accessoires dans des liquides.

Condition requise

L'appareil de thérapie est déconnecté (voir mode d'emploi de l'appareil de thérapie).

1. Retirer le module de l'appareil de thérapie (voir « 4.2 Démontage du module », page 58).
2. Procéder à la décontamination du module conformément au tableau suivant :

Pièce	Nettoyage	Désinfection	Stérilisation
Boîtier	Essuyer avec un chiffon humide : utiliser de l'eau ou un savon doux	Désinfection par essuyage (recommandation : terralin® protect ou perform advanced Alcohol EP)	Non autorisée
Câble de raccordement			

3. Bien laisser sécher le boîtier du module et en particulier les interfaces électriques.
4. Monter le module sur l'appareil de thérapie (voir « 4.1 Montage du module », page 56).
5. Mettre l'appareil de thérapie sous tension (voir mode d'emploi de l'appareil de thérapie).

Résultat Le module est décontaminé.


6 Contrôle du fonctionnement

6.1 Périodicité

Effectuer un contrôle de fonctionnement à intervalles réguliers :

- Après chaque décontamination
- Après chaque remise en état
- Au moins tous les six mois




6.2 Réalisation du contrôle du fonctionnement

1. S'assurer que le module a été monté et raccordé conformément au mode d'emploi.
2. Vérifier que le boîtier ne présente ni fissures, ni dommages, ni fort encrassement.
3. Brancher le module sur l'appareil (voir « 4.1 Montage du module », page 56).
4. Vérifier si le symbole  s'affiche à l'écran de l'appareil de thérapie.
5. Si le module ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé : contacter le distributeur agréé.

Résultat Le contrôle du fonctionnement est terminé.

7 Pannes

En cas de dysfonctionnements impossibles à éliminer à l'aide du tableau, prendre contact avec le distributeur agréé afin de faire réparer l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil afin d'éviter des dommages plus importants.

Panne	Cause	Que faire ?
Le symbole radio vert  et le symbole radio gris  n'apparaissent pas sur l'écran d'affichage de l'appareil de thérapie une fois le branchement effectué.	Problème de contact ou module défectueux.	Retirer, puis monter à nouveau le module (voir 4.2, page 58), (voir 4.1, page 56). Si la perturbation persiste : contacter le distributeur agréé.
	Le module n'est pas compatible avec le micrologiciel de l'appareil de thérapie.	Contactez le distributeur agréé et faire la mise à jour de l'appareil de thérapie.
Le symbole radio gris  apparaît sur l'écran d'affichage de l'appareil de thérapie mais ne s'affiche pas en vert.	Aucune communication possible entre le module et l'appareil de thérapie. Le module et l'appareil de thérapie ne sont pas compatibles.	Contactez le distributeur agréé.

Tenir également compte du mode d'emploi de l'appareil de thérapie.

8 Entretien

Le module est conçu pour durer 6 ans.

Dans des conditions normales d'utilisation, le module ne nécessite aucun entretien.

Veillez contacter votre distributeur agréé si vous détectez des pièces défectueuses lors du contrôle de fonctionnement ([voir « 6 Contrôle du fonctionnement », page 61](#)).

9 Stockage et élimination

9.1 Stockage

Stocker l'appareil conformément aux conditions ambiantes prescrites (voir chapitre « Caractéristiques techniques »).

9.2 Mise au rebut

9.2.1 Déchets électroniques




Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères. Pour l'élimination appropriée, s'adresser à une entreprise d'élimination des déchets électroniques certifiée et autorisée. Pour en obtenir l'adresse, s'adresser au responsable de l'environnement de votre ville ou à votre administration communale.

L'emballage de l'appareil (carton et garnitures) peut être éliminé avec le papier usagé.

10 Annexe

10.1 Caractéristiques techniques

Spécification	prisma2CLOUD
Classe de produit selon la directive 93/42/CEE	I
Dimensions l x H x P en cm	4,3 x 12,8 x 6,5
Poids en kg	0,170
Plage de température Fonctionnement Stockage	+5 °C à +40 °C -25 °C à +70 °C
Humidité admissible pour le fonctionnement et stockage	15 % à 93 % d'humidité relative, sans condensation
Plage de pression atmosphérique	700 cmH ₂ O à 1 100 cmH ₂ O (700 cmH ₂ O correspondent à une pression normale à une hauteur d'environ 3 000 m au-dessus du niveau de la mer)
Branchement électrique	12 V CC
Puissance électrique	1,5 VA*
Classification selon la norme DIN EN 60601-11 : type de protection contre les chocs électriques	Classe de protection II
Classification IP selon la norme ISO 60529 : degré de protection contre l'infiltration nocive de matières solides et d'eau	IP21

Spécification	prisma2CLOUD
Classification selon la norme DIN EN 60601-1-11 : mode de service	Service permanent
Compatibilité électromagnétique (CEM) selon la norme EN 60601-1-2 Antiparasitage Résistance au brouillage	En cas de besoin, demander les paramètres d'essai et les valeurs limites au fabricant. EN55011 B CEI 61000-4, parties 2 à 6, 8 et 11 CEI 61000-3 parties 2 et 3
Module radio	 <p>The image shows a label for a Ublox LEON-G100 module. It includes the Ublox logo, a registered trademark symbol, and the text 'PP YY/WW' and 'xxS-xx'. Below this, it says 'Model: LEON-G100', '8XXXXX.XXXX.000', and 'IMEI: XXXXXXXXXXXXXXXXXX'. There is a QR code on the right. At the bottom, it says 'CE 0682' and 'Made in Austria'.</p>
Normes radio	EN 301 511, EN 301 489-1, EN 301 489-7

*Les données sont valables uniquement en combinaison avec l'appareil de thérapie autorisé.

Sous réserve de modifications de construction.

10.2 Équipement fourni

Module prisma2CLOUD

WM 29620

Pièce	Réf.
Appareil de base prisma2CLOUD	WM 29963
Mode d'emploi	WM 67950

10.3 Pièces de rechange

Au besoin, il est possible de commander des pièces de rechange séparément. Une liste actuelle des pièces de rechange est disponible sur le site Internet du fabricant ou auprès de votre distributeur agréé.

10.4 Garantie

Löwenstein Medical accorde aux clients d'un nouveau produit Löwenstein Medical original et d'une pièce de rechange intégrée par Löwenstein Medical une garantie constructeur limitée, conformément aux conditions de garantie valables pour le produit concerné et aux durées de garantie indiquées ci-après à compter de la date d'achat. Les conditions de garantie sont disponibles sur le site Internet du fabricant. Nous vous envoyons également sur demande les conditions de garantie.

En cas de garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

Produit	Durées de garantie
Appareils Löwenstein Medical de diagnostic du sommeil, de ventilation à domicile, d'oxygénothérapie et de médecine d'urgence ainsi que leurs accessoires (exception : masques)	2 ans
Masques avec accessoires, batteries, accumulateurs (en l'absence d'indications contraires dans la documentation technique), capteurs, circuits patient.	6 mois
Produits à usage unique	Aucune

10.5 Déclaration de conformité

Le fabricant Löwenstein Medical Technology GmbH + Co. KG, Kronsaalweg 40, 22525 Hambourg, Allemagne, déclare par la présente que le produit est conforme aux dispositions respectives de la Directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.

Le texte intégral de la déclaration de conformité est disponible sur le site Internet du fabricant.



**Löwenstein Medical
Technology GmbH + Co. KG**

Kronsaalsweg 40
22525 Hamburg, Germany
T: +49 40 54702-0
F: +49 40 54702-461
www.loewensteinmedical.de

